

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke			Typ			Modell- Jahr	Typenschein Nr.
Personenwagen	I S O			R i v o l t a 340			1963	4 ' 2 2 6
Merkmale "CORVETTE" auf dem Motor (Ventildeckel).--"104" Vorziffer zu Motor-Nr.								
			Betriebsstoff		Benzin		Anzahl Zyl.	8
Hersteller des Fahrgestells ISO, Automotoveicoli, Bresso-Milano (I)								
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen rechts, unter Haube, a. seitlicher Chassis-Verstrebung angeschweiseter Plak.								
Motor-Nr. eingeschlagen vorn, rechts auf Block								
Motor-Typ CORVETTE - V-8, 90°, stehend, OHV, mit 4-Fach Fallstromvergaser								
Lage des Motors vorn Motorbremse								
Zyl.-Inhalt	5'359 cm³		Anhängerbremse			Aussenmasse in mm		
Takte	4		Getriebeart voll. synchron.		Seilw./Spill		Länge	4'760
Kühlung	Wasser		Anzahl Vorwärtsgänge 4		Zughaken		Breite	1'752
Antrieb	Heck		Geschw. 1. Gang		Spur V. 1'410		Höhe	1'425
Anzahl Achsen	2		Geschw. dir. Gang 230		Spur H. 1'410		Radstand	2'700
Anzahl Reifen	4		Differentialsperre selbstsperrend Wendekreis 13,10/13,20			Überhang H. 1'240		
Fussbremse hydraulisch, Scheiben, mit Unterdruck-Unterstützung, auf alle 4 Räder								
Handbremse mechanisch, Scheiben, Kabelzug, auf die Hinterräder								
Gewichte	vorn	hinten	Total	Bereifung	vorn	hinten	Innenmasse in mm	
leer.	780	820	1'600	Dimension	185 - 15	185 - 15	Länge	
Nutzlast	100	250	350	Pneu-Tragk.	610	610	Breite	
Gesamtgew.	880	1'070	1'950		4	Ply	Höhe	
Fabrikgarant.	1'100	1'100	2'000	PIRELLI Cinturato "HS"			Höhe seitl.	
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew.				Anzahl Türen 2			Überhang H.	
Lenkung: Lage		links		Motor-Marko CHEVROLET		Brems-PS 340 SAE		
Bohrung		101,6		Hub 82,55		Steuer-PS 27,27		
Karosserie-Form Limousine (Karosserie "BERTONE" = Coupé Grand Sport)								
Zahl der Plätze: Total		5		(vorn 2 Mitte hinten 3)		Stehplätze		

Fernlicht	2/ CARELLO E3 IGM 2521 IA	6/ Blinker mit Kontrolllampe
Abblendlicht	2/ Duplo, asymmetrisch	Fahrleistungsanzeiger V= komb.m.Standlichter(weiss)
Standlichter	2/ separat, auf Stosstange	seitlich auf Vorderkotflügel (orange)
Nebellampe		H= neben Schlusslichter (orange)
Schlusslicht	2/ zwischen Blinker + Rückfahrlampen	Scheibenwischer 2/ elektrisch mit Waschanlage
Rückstrahler	2/ neben Rückfahrlampen	Warnvorrichtung 2/ el.+el.pneum.(2-Kl.)+Lichthupe *)
Stoplicht	2/ kombiniert mit Schlusslichter	Rückblickspegel 1/ innen Mitte oben
Kontrollschildbeleuchtung	nur für langes Schild	Geschwindigkeitsmesser km/h + Tourenzähler
Rückfahrlicht	2/ zwischen Schlusslichter + Blinker	Gefährliche Bestandteile
Elektr. Anlage	12 Volt	
Lärmmessung	85 dB bei 5'500 U/min /	Warnvorrichtung elektro-pneumatisch = 102 dB ***)

Bemerkungen und Ausnahmen

- *) Lichthupe: Muss auf Fernlicht geschaltet sein.
- **) Auf Wunsch mit Drahtspeichenräder mit Flügelmuttern, Marke "BORRANI".-Diese Flügelmuttern dürfen das Fahrzeug-Profil nicht überschreiten.
- ***) Elektro-pneumatische Warnvorrichtung: Darf nur Ausserorts gebraucht werden.

Ort und Datum der Typenprüfung Lausanne, 24.4.63.

Die Typenprüfungskommission

Typenbescheinigung für Lastwagen-Fahrgestell

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

leicht/schwer (M. F. V.)

Hersteller des Fahrgestells: Fabr. di aut. Isotta Fraschini, Milano (It.) Marke: ISOTTA FRASCHINI

Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): D 65, U. C. N.: Treibstoff Gasöl

	total	Vord.'achse	H.'achse
Leergewicht des Fahrgestells (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.batterien, Werkzeug, Res.'räder) inkl. Kabine	2970 kg	1850 kg	1120 kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells:	4830 kg	— kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht *)	7800 kg	— kg	— kg
*Leergewicht des karrossierten Fahrgestells	— kg	— kg	— kg
*Nutzlast	— kg	— kg	— kg

2.) Fahrgestell.

Zahl der Achsen: 2

Antrieb: auf Hinterräder

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: am rechten Chassisrahmen, ganz hinten, aussen

Achsenabstand: 3320 mm Spurweite: vorn 1650 mm hinten 1650 mm

äusserer Wendekreisdurchmesser: links 13,8 m rechts 13,4 m Lenkung: rechts

Reifendimensionen: vorn: 8,25x20"*) hinten: 8,25x20" doppelt*)

Anhängevorrichtung (System): (ital.) Höhe ab Boden: 730 mm

Bodenfreiheit: unter Vorderachse: 225 mm, unter Hinterachse: 275 mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: auf rechter Seite des Motorgehäuses, ca. 10 cm unter Einspritzdüse

Hersteller des Motors: Isotta-Fraschini Typ: D 65 Art: Reihenmotor

Zylinderzahl: 4 Zylinderbohrung: 115 mm Kolbenhub: 140 mm Takt: 4

Zylinderinhalt zus.: 5817 cm³ Bremsleistung: 80 PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): 29,624

I. Bremse Art: Fussbr. hydr., Servo-Druckluft Wirkend auf 4 Räder
II. Bremse Art: Handbremse, mechanisch Wirkend auf Getriebe
III. Bremse Art: —
Anlage für Anhängerbremsung: ja Kuppelungs-System: Druckluft

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: Carello Abblendsystem: Duplo
Stand- bzw. Markierlichter: 4, (2 in Scheinwerfern, 2 oben an Kabine)
Schlusslicht: 1, komb. Stopplicht: 1, komb. Nummerbeleuchtung: 1, komb.
Winker: 2 System: (ital.) Lage: an Windschutzscheibenrahmen
Blinker: — System: — Lage: —
Warnvorrichtung: 1 elektrisches Horn

6.) Karrosserie (bei serienmässiger Herstellung)

Art (Form): nur Kabine (Front) Hersteller: Cab, Bergamo
Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: — mm Innenbreite: — mm
Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): — mm Höhe Seitenladen ab Brücke: — mm
Gesamtbreite des Fahrzeugs: — mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: — mm
Ueberhang ab Mitte Hinterachse: — mm Ueberhang ab Mitte Vorderachse: — mm
Anzahl Türen: 2 Zahl der Sitzplätze (M. F. V.): 2

Bemerkungen: *) Wird auch mit kleineren Reifendimensionen geliefert, Nutzlast
entsprechend herabsetzen.

Datum und Ort der Prüfung des Types: Lausanne, 19. 8. 47. Das Sekretariat:

Nachdruck verboten.
* Nur bei serienmässig hergestellten Karrosserien.

Typenbescheinigung für Lastwagen -Fahrgestell

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

leicht/schwer (M. F. V.)

Hersteller des Fahrgestells: S.A. Fabr. automobili Isotta-Fraschini, Milano Marke: ISOTTA FRASCHINI

Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): D 80 C 0 Treibstoff Dieselloil

	total	Vord.'achse	H.'achse
Leergewicht des Fahrgestells (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.batterien, Werkzeug, Res.'räder)	4200 kg	2050 kg	2150 kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells:	7800 ¹⁾ kg	— kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht	12000 ¹⁾ kg	— kg	— kg
*Leergewicht des karrossierten Fahrgestells	— kg	— kg	— kg
*Nutzlast	— kg	— kg	— kg

2.) Fahrgestell.

Zahl der Achsen: 2

Antrieb: auf Hinterräder

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: am r. Chassislängsträger, hinten, seitlich, sowie an Traverse hinten rechts

Achsenabstand: 1100 mm Spurweite: vorn 1800 mm hinten 1690 mm

Äusserer Wendekreisdurchmesser: links 13,5 m rechts 14,4 m Lenkung: rechts

Reifendimensionen: vorn: 10.00×20" 12 Ply.¹⁾ hinten: 10.00×20" 12 Ply. doppelt¹⁾

Anhängenvorrichtung (System): L.F. Höhe ab Boden: 1020 mm

Bodenfreiheit: unter Vorderachse: 340 mm, unter Hinterachse: 360 mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: auf Motorblock links vorn, zusätzliche Plakette vorn rechts

Hersteller des Motors: Isotta-Fraschini, Milano Typ: Diesel D 80 C 0 Art: Reihomotor

Zylinderzahl: 6 Zylinderbohrung: 105 mm Kolbenhub: 140 mm Takt: 4

Zylinderinhalt zus.: 7274 cm³ Bremsleistung: 95 PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): 37,044

I. Bremse Art: ...Fussbremse, Luftdruck..... Wirkend auf1 Räder.....
 II. Bremse Art: ...Handbremse, mechanisch..... Wirkend auf ... Hinterräder (über Getriebe)
 III. Bremse Art:
 Anlage für Anhängerbremsung: Luftdruck..... Kuppelungs-System:

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: Carello..... Abblendsystem: Duplo.....
 Stand- bzw. Markierlichter: 2 in Scheinwerfern, 2 auf Kabine oben seitlich.....
 Schlusslicht: 1³⁾..... Stopplicht: 1..... Nummerbeleuchtung: 1.....
 Winker: 2..... System: Carello..... Lage: an Kabine seitlich³⁾.....
 Blinker: System: Lage:
 Warnvorrichtung: 1 elektrisches Horn.....

6.) Karrosserie (bei serienmässiger Herstellung)

Art (Form): Hersteller:
 Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: mm Innenbreite: mm
 Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): 2580 (Kabine) mm Höhe Seitenladen ab Brücke: mm
 Gesamtbreite des Fahrzeugs: mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: mm
 Ueberhang ab Mitte Hinterachse: mm Ueberhang ab Mitte Vorderachse: mm
 Anzahl Türen: 2..... Zahl der Sitzplätze (M. F. V.): 2.....

Bemerkungen: ¹⁾ Diese Belastung ist nur zulässig bei Ausrüstung mit Reifen 10.00×20" 12 Ply;
²⁾ Einfuhrkategorie IV (nur zulässig mit Bewilligung der Sektion für Ein- u. Ausfuhr).
³⁾ Schlusslicht nach aussen versetzen. Aufleuchtender Pfeil als Richtungsanzeiger nicht zulässig.

Datum und Ort der Prüfung des Types: Genf, 23. 2. 48.....
 Bern, 4. 3. 48.....

Das Sekretariat:

* Nur bei serienmässig hergestellten Karrosserien.

Typenbescheinigung für Lastwagen

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

Hersteller des Fahrgestells: Fabr. Isotta-Fraschini, Milano Marke: ISOTTA FRASCHINI
Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): D - 65 R¹ Treibstoff Diesöl

	total	Vord.'achse	H.'achse
Leergewicht des Fahrgestells (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.batterien, Werkzeug, Res.'räder) mit Kabine	2980 kg	1900 kg	1080 kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells:	5520 kg	— kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht	8500 kg	— kg	— kg
*Leergewicht des karrossierten Fahrgestells	— kg	— kg	— kg
*Nutzlast	— kg	— kg	— kg

2.) Fahrgestell.

Zahl der Achsen: 2

Antrieb: auf Hinterräder

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: am rechten Chassisrahmen, ganz hinten
Achsenabstand: 3300 mm Spurweite: vorn 1650 mm hinten 1650 mm
ausserer Wendekreisdurchmesser: links 13,3 m rechts 13,2 m Lenkung: rechts, vorgeückt
Reifendimensionen: vorn: 34×7" hinten: 34×7" doppelt
Anhängenvorrichtung (System): Stift (I. F.) Höhe ab Boden: 800 mm
Bodenfreiheit: unter Vorderachse: 230 mm, unter Hinterachse: 275 mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: am Motorblock rechts hinten, zwischen 3. und 4. Einspritzdüse
Hersteller des Motors: Isotta Fraschini Typ: D - 65 Art: Reihenmotor
Zylinderzahl: 4 Zylinderbohrung: 115 mm Kolbenhub: 140 mm Takt: 4
Zylinderinhalt zus.: 5817 cm³ Bremsleistung: 80 PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): 29.624

I. Bremse Art: Fussbr., hydr. Servo-Luftdruck Wirkend auf 1 Räder
II. Bremse Art: Handbremse, mechanisch Wirkend auf Hinterräder (über Cardan)
III. Bremse Art: Motorbremse Hinterräder
Anlage für Anhängerbremsung: ja Kuppelungs-System: Westinghouse

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: Carello Abblendsystem: Duplo
Stand- bzw. Markierlichter: 2 in Scheinwerfern
Schlusslicht: 1, komb. ²⁾ Stopplicht: 1, komb. ²⁾ Nummerbeleuchtung: 1, komb. ²⁾
Winker: 2 ²⁾ System: Carello Lage: vor Kabine
Blinker: — System: — Lage: —
Warnvorrichtung: 1 elektrisches Horn

6.) Karrosserie (bei serienmässiger Herstellung)

Art (Form): nur Führerkabine, vorgeückt Hersteller: Isotta Fraschini
Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: — mm Innenbreite: — mm
Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): — mm Höhe Seitenladen ab Brücke: — mm
Gesamtbreite des Fahrzeugs: — ¹⁾ mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: — mm
Überhang ab Mitte Hinterachse: — mm Überhang ab Mitte Vorderachse: — mm
Anzahl Türen: 2 Zahl der Sitzplätze (M. F. V.): 2

Bemerkungen: ¹⁾ Höchstbreite des Chassis über Trittbrett 223 cm, auf 220 cm verringern oder Niederdruckreifen montieren. ²⁾ Glühlampen der Pfeile wegnehmen; für Stopplicht 15 Watt-Lampe einsetzen; Celluloid für Nummerbeleuchtung genügt nicht.
³⁾ Automatischer Schalter oder Kontrolllampe einbauen.
Auspuffrohr nach hinten abbiegen.

Datum und Ort der Prüfung des Types: Genf, 19. 10. 48.

Das Sekretariat:

* Nur bei serienmässig hergestellten Karrosserien.

Fernlicht	2/ LUCAS E 4 European 561 §)	Fahrlichtungsanzeiger	4/ Blinker mit Kontrollampe
Abblendlicht	2/ Duplo, asymmetrisch	V= kombiniert mit Standlichter	(weiss)
Standlichter	2/ neben Blinker §)	H= neben Rückstrahler L 684	(orange)
Nebellampe		Scheibenwischer	2/ elektrisch mit Waschanlage
Schlusslicht	2/ LUCAS BS 2516	Warnvorrichtung	1/ elektr. (2-Klang) + Lichthupe §)
Rückstrahler	2/ zw. Schlussl. + Blinker 85 x 50	Rückblickspegel	1/ innen Mitte oben
Stoplicht	2/ komb.m. Schlussl. SAE STDB 61	Geschwindigkeitsmesser	km/h + Drehzahluhr
Kontrollschildbeleuchtung	für langes Schild	Gefährliche Bestandteile	Rudge-Radverschluss: Mit nach innen gebogenen Flügelmuttern zulässig gem EK 23.6.65.
Rückfahrlicht			
Elektr. Anlage	12 Volt		
Lärmmessung	80 dB bei 5'500 U/min +)	- Warnvorrichtung =	85 dB

Bemerkungen und Ausnahmen

§) Scheinwerfer : Versenkbar, unterdruckbetätigt.

Standlichter : Leuchtfläche zu klein; sind ausser Betrieb gesetzt. Der Importeur kombiniert die Standlichter mit den Blinkern vorn, mit weissen Gläsern und Zweifadenlampen.

Lichthupe : Wird durch einen unvorschriftsgemässen Hebel betätigt. Darf bei losgelassenem Hebel nicht blinken.

+) Lärmdämpfung : Vorschalldämpfer + Hauptschalldämpfer "26-S-705" auf oberer Seite eingestanzt. Rohr zwischen den Schalldämpfer mit Asbestschnur umwickelt. Ab Motor-Nr. 1'100.

Ort und Datum der Typenprüfung Genf, 21.5.65

Die Typenprüfungskommission